



ประกาศสำนักวิชาจีนวิทยา  
เรื่อง หลักเกณฑ์การสอบประมวลความรู้  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการแปลและการล่ามภาษาจีน-ไทย  
ประจำปีการศึกษา 2559

การสอบประมวลความรู้ของนักศึกษาระดับปริญญาโท เป็นการสอบเพื่อวัดความรู้ ความสามารถของนักศึกษา ในการนำหลักวิชาการ ทฤษฎี แนวคิด และประสบการณ์ในการเรียนระดับบัณฑิตศึกษา ไปประยุกต์ใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินการเกี่ยวกับการสอบประมวลความรู้ มีมาตรฐานและเป็นไปตามข้อบังคับของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2554 ประกอบกับมติที่ประชุมคณะกรรมการบริหารหลักสูตร ครั้งที่ 3/2560 เมื่อวันที่ 8 พฤษภาคม พ.ศ. 2560 คณะกรรมการประจำสำนักวิชา ครั้งที่ 11/2560 เมื่อวันที่ 15 พฤษภาคม พ.ศ.2560 และคณะกรรมการบัณฑิตศึกษา ครั้งที่ 5/2560 เมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม พ.ศ.2560 จึงได้กำหนดการสอบประมวลความรู้ สำหรับนักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการแปลและการล่ามภาษาจีน-ไทย โดยมีรายละเอียดดังนี้

1. ช่วงเวลาของการจัดสอบ

กำหนดให้มีการจัดสอบปีละ 1 ครั้ง โดยมีรายละเอียด ดังนี้

1. 1 ภาคเรียนที่ 2 ครั้งที่ 1 ช่วงเดือน พฤษภาคม พ.ศ.2560

โดยนักศึกษาต้องยื่นคำร้องขอสอบประมวลความรู้ ก่อนวันสอบอย่างน้อย 7 วัน

2. คุณสมบัติผู้มีสิทธิ์สอบ

เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2554

3. วิธีการสอบ

กำหนดให้สอบข้อเขียนและปากเปล่า

3.1 การสอบข้อเขียน

ลักษณะข้อสอบเป็นคำถามอัตนัย เน้นการวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ทฤษฎี โดยมีขอบเขตเนื้อหารายวิชาที่ทดสอบ ดังนี้

เวลาสอบ	คะแนนเต็ม	รายวิชาที่สอบ
1 ชั่วโมง	40	ทฤษฎีพื้นฐานการแปล
1 ชั่วโมง	30	การประเมินและตรวจแก้งานแปล
1 ชั่วโมง	30	ภาษาไทยสำหรับนักแปล

### 3.2 การสอบปากเปล่า

ลักษณะการสอบปากเปล่าเป็นการสัมภาษณ์และซักถามเนื้อหาทางวิชาการด้านหลักการและทฤษฎีการแปล ตลอดจนความคิดเห็นในลักษณะของการบูรณาการความรู้ที่ได้จากการศึกษาไปใช้ในการทำงานแปล ใช้เวลาไม่น้อยกว่า 45 นาทีต่อคน

#### เกณฑ์การประเมินผลการสอบข้อเขียนและปากเปล่า

คะแนนรวมของการสอบประมวลความรู้ ประกอบด้วยคะแนนสอบข้อเขียนคิดเป็น 70 % คะแนนสอบปากเปล่าคิดเป็น 30% นักศึกษาจะได้รับการประเมินผลให้ผ่านการสอบประมวลความรู้เมื่อคะแนนรวมทั้งการสอบข้อเขียนและการสอบปากเปล่าไม่น้อยกว่า 70% หากไม่ผ่าน ให้จัดสอบใหม่

4. เงื่อนไขการสอบประมวลความรู้ ให้เป็นไปตามประกาศมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เรื่อง แนวทางการดำเนินการสอบวัดคุณสมบัติ และสอบประมวลความรู้ ระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2558

จึงประกาศมาให้ทราบโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ 25 พฤษภาคม พ.ศ. 2560



(อาจารย์ ดร.กัลยา ขาวบ้านแพ้ว)

ผู้ช่วยคณบดี ปฏิบัติการแทน

คณบดีสำนักวิชาจีนวิทยา